

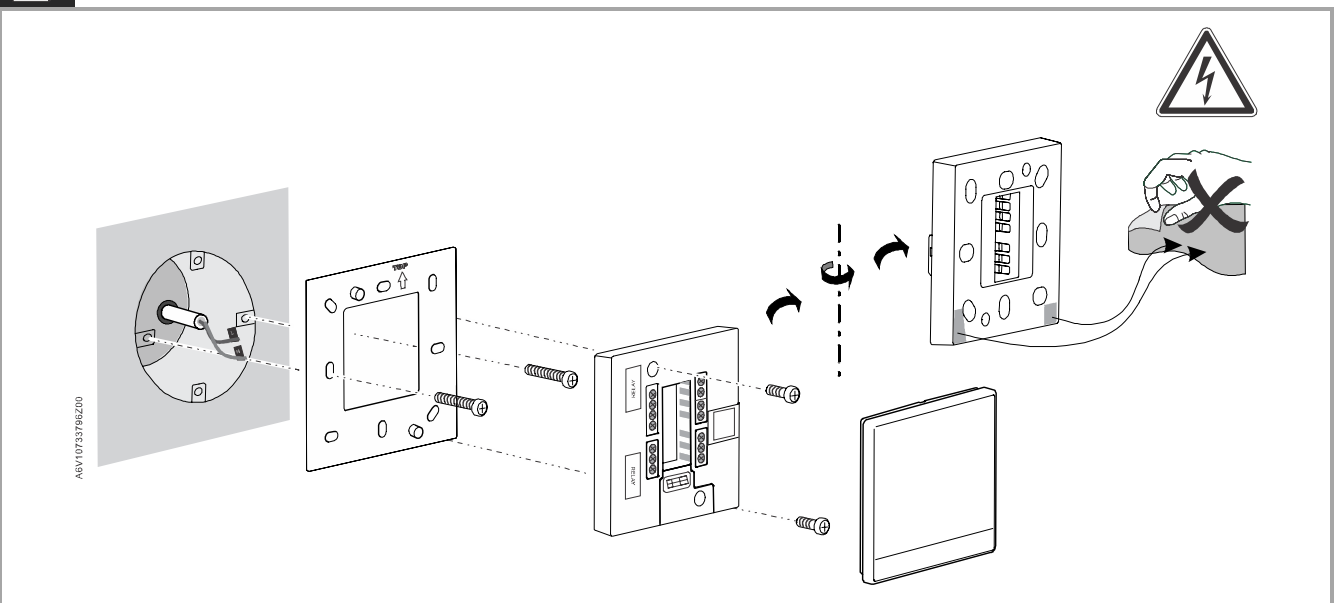
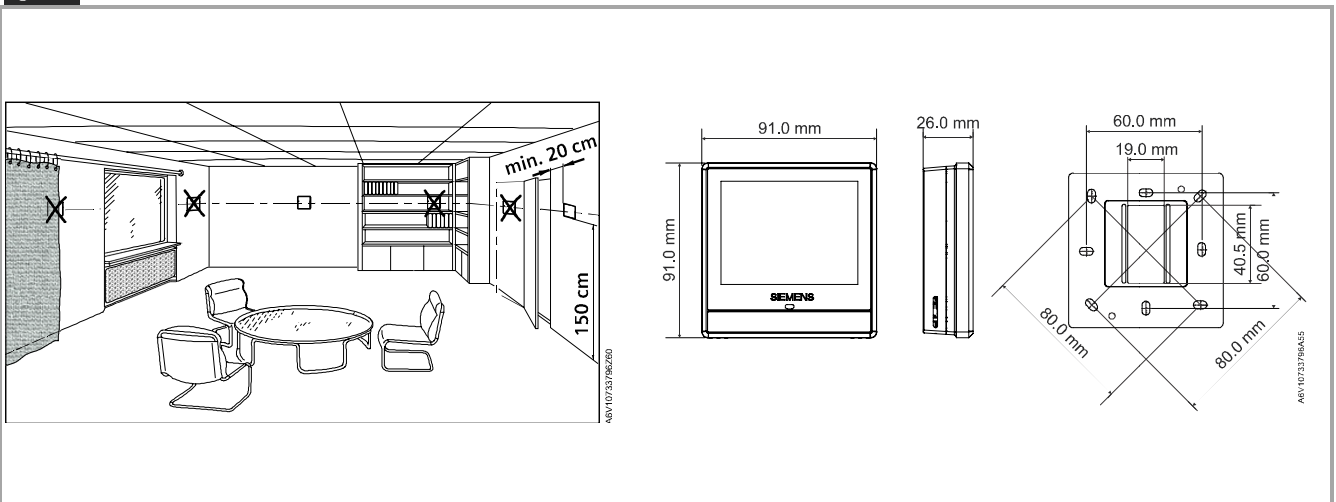


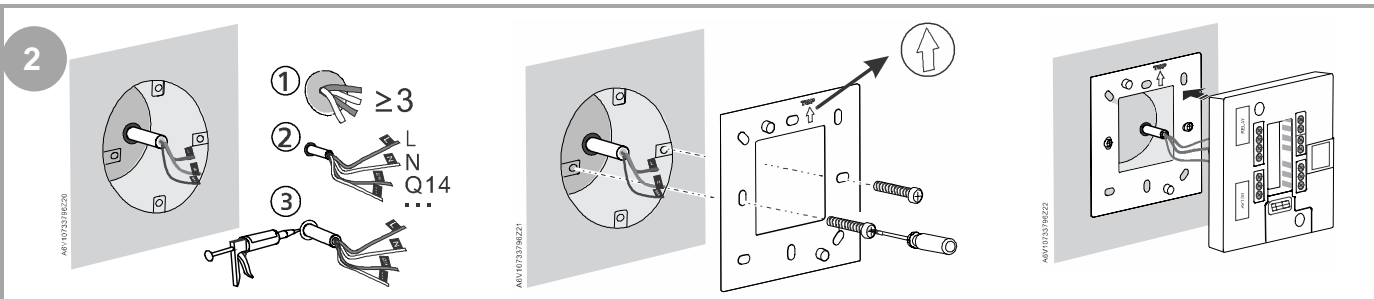
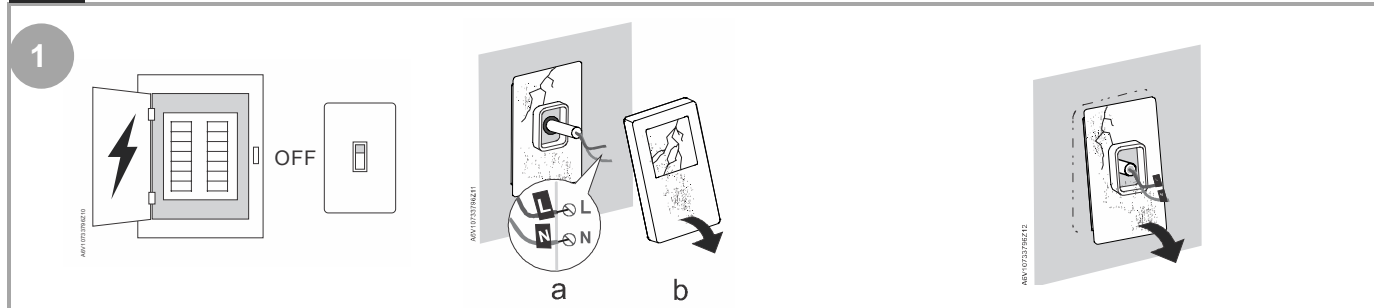
## Smart Thermostat RDS110



URL: [www.siemens.com/smart-thermostat](http://www.siemens.com/smart-thermostat)

<b>en</b>	Mounting instructions	<b>de</b>	Montageanleitung
<b>es</b>	Instrucciones de montaje	<b>fr</b>	Instructions de montage
<b>it</b>	Istruzioni di montaggio	<b>hu</b>	Telepítési leírás
<b>ru</b>	Инструкция по установке	<b>nl</b>	Montage-aanwijzing
<b>tr</b>	Montaj talimatları	<b>fi</b>	Asennusohje
<b>cs</b>	Návod k montáži	<b>no</b>	Montasjeinstruks
<b>pl</b>	Instrukcja montażu	<b>el</b>	Οδηγίες τοποθέτησης
<b>zh-CN</b>	安装指南	<b>zh-TW</b>	安裝指南





3

Max. 1 x 0.5...2.5 mm<sup>2</sup> (14...20AWG)

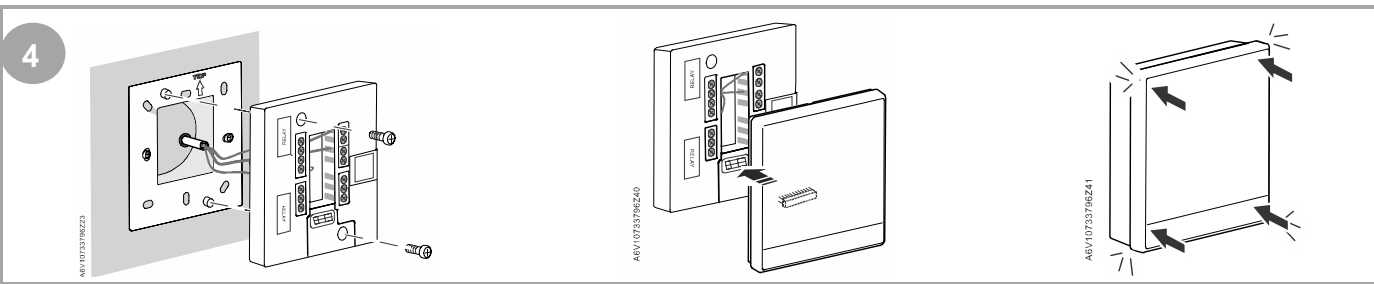
L=8 mm

Torque: 0.4-0.5 Nm

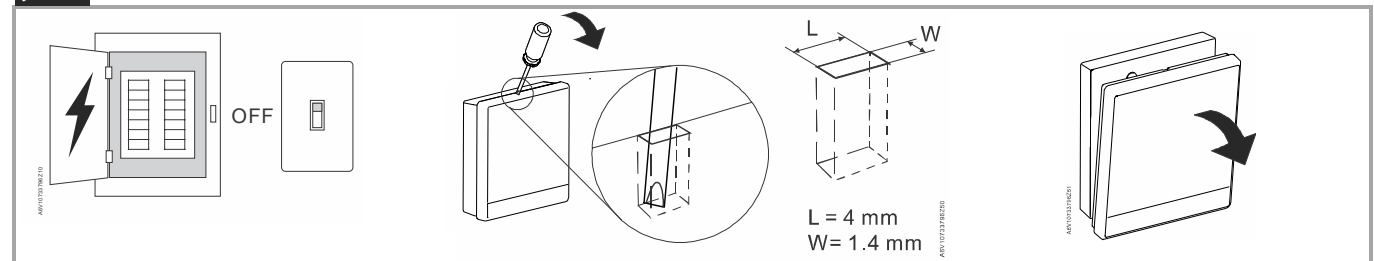
! (Warning icon)

X1 M X2

Wire [mm <sup>2</sup> ]	Max. [m]
1.5	90
1	70
0.75	60
0.5	40

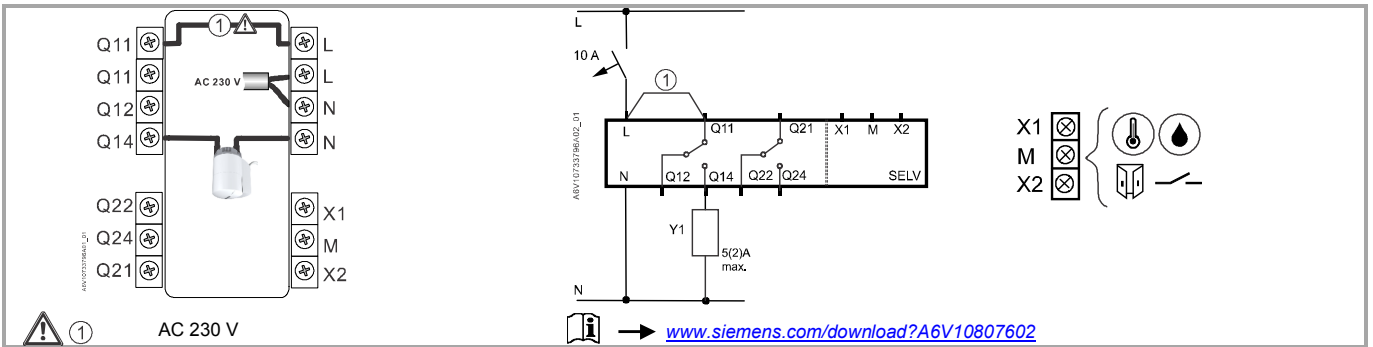


[www.siemens.com/download?A6V10877569](http://www.siemens.com/download?A6V10877569)

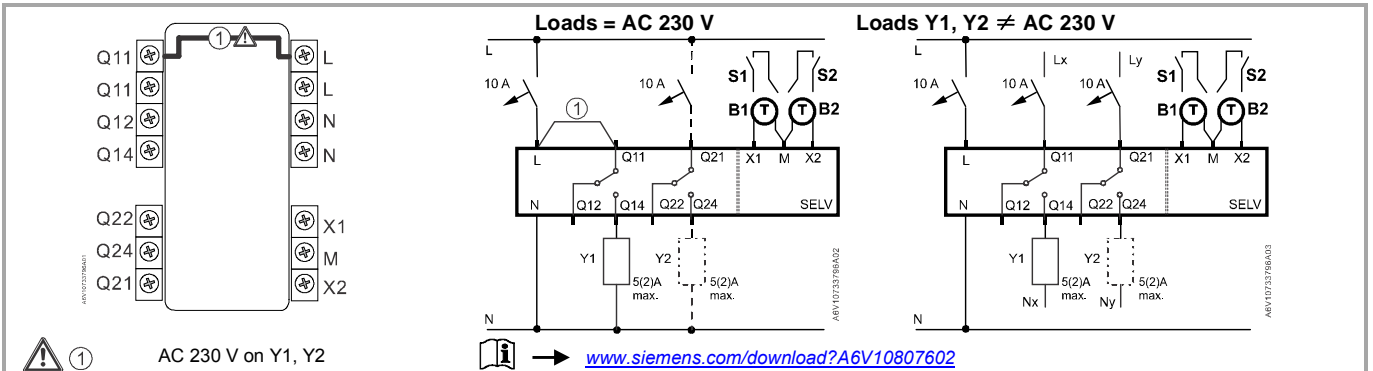




## Basic




## Advanced



en	de	es
L-N Operating voltage AC 230 V	L-N Betriebsspannung AC 230 V	L-N Tensión de funcionamiento 230 VCA
X1, X2, M Multifunctional inputs	X1, X2, M Multifunktionale Eingänge	X1, X2, M Entradas multifuncionales
Q11-Q12 NC contact (for NO valves)	Q11-Q12 NC-Kontakt (für NO-Ventile)	Q11-Q12 Contacto NC (para válvulas NO)
Q11-Q14 NO contact (for NC valves)	Q11-Q14 NO-Kontakt (für NC-Ventile)	Q11-Q14 Contacto NA (para válvulas NC)
Q21-Q22 NC contact (for NO valves)	Q21-Q22 NC-Kontakt (für NO-Ventile)	Q21-Q22 Contacto NC (para válvulas NO)
Q21-Q24 NO contact (for NC valves)	Q21-Q24 NO-Kontakt (für NC-Ventile)	Q21-Q24 Contacto NA (para válvulas NC)
B1, B2 External sensors	B1, B2 Externer Fühler	B1, B2 Sensores externos
S1, S2 External switches	S1, S2 Externe Schalter	S1, S2 Interruptores externos
Y1 HVAC equipment	Y1 HLK-Einrichtung	Y1 Equipos de HVAC
Y2 DHW / Humidifier/Dehumidifier	Y2 TWW / Be-/Entfeuchter	Y2 DHW / humidificador / deshumidificador
fr	it	hu
L-N Tension d'alimentation 230 V~	L-N Alimentazione 230V AC	L-N Tápfeszültség AC 230 V
X1, X2, M Entrées multi-fonctions	X1, X2, M Ingressi multifunzione	X1, X2, M Multifunkcionális bemenetek
Q11-Q12 Contact NF (pour vannes NO)	Q11-Q12 Contatto NC (per valvole NO)	Q11-Q12 NC kontaktus (NO szelepekhez)
Q11-Q14 Contact NO (pour vannes NF)	Q11-Q14 Contatto NO (per valvole NC)	Q11-Q14 NO kontaktus (NC szelepekhez)
Q21-Q22 Contact NF (pour vannes NO)	Q21-Q22 Contatto NC (per valvole NO)	Q21-Q22 NC kontaktus (NO szelepekhez)
Q21-Q24 Contact NO (pour vannes NF)	Q21-Q24 Contatto NO (per valvole NC)	Q21-Q24 NO kontaktus (NC szelepekhez)
B1, B2 Sondes externes	B1, B2 Ingressi analogici (sonde, ecc)	B1, B2 Külső érzékelők
S1, S2 Contacts externes	S1, S2 Ingressi digitali (presenza persone, ecc)	S1, S2 Kapcsolók
Y1 Équipements de CVC	Y1 Comando utenza (caldaia, pompa, ecc)	Y1 HVAC berendezés
Y2 ECS / humidificateur / déshumidificateur	Y2 Comando acqua sanitaria / umidificatore / deumidificatore	Y2 HMV / Párásító / Párátlanító berendezés
ru	nl	tr
L-N Рабочее напряжение 230 В AC	L-N Voedingspanning AC 230 V	L-N Çalışma gerilimi AC 230 V
X1, X2, M Многофункциональные входы	X1, X2, M Multifunctionele ingangen	X1, X2, M Çok fonksiyonlu girişler
Q11-Q12 НЗ контакт (для НО клапанов)	Q11-Q12 NC contact (voor NO klepjes)	Q11-Q12 NK kontak (NA vanalar için)
Q11-Q14 НО контакт (для НЗ клапанов)	Q11-Q14 NO contact (voor NC klepjes)	Q11-Q14 NA kontak (NK vanalar için)
Q21-Q22 НЗ контакт (для НО клапанов)	Q21-Q22 NC contact (voor NO klepjes)	Q21-Q22 NK kontak (NA vanalar için)
Q21-Q24 НО контакт (для НЗ клапанов)	Q21-Q24 NO contact (voor NC klepjes)	Q21-Q24 NA kontak (NK vanalar için)
B1, B2 Внешние датчики	B1, B2 Externe opnemers	B1, B2 Harici sensörler
S1, S2 Внешние переключатели	S1, S2 Externe contacten	S1, S2 Harici anahtarlar
Y1 Оборудование OBK	Y1 HVAC apparatuur	Y1 HVAC ekipmanı
Y2 ГВС / Увлажнитель/Осушитель	Y2 Warm tapwater / Be-/ontvochtiger	Y2 Evsel sıcak su / Nemlendirici/Nem alıcı
fi	cs	no
L-N Käyttöjännite AC 230 V	L-N Napájecí napětí AC 230 V	L-N Driftsspenning 230 V AC
X1, X2, M Yleistulot	X1, X2, M Multifunkční vstupy	X1, X2, M Flerfunksjonsinnganger
Q11-Q12 NC kosketin (NO venttiileille)	Q11-Q12 Rozpínací kontakt (pro ventily bez napětí otevřené)	Q11-Q12 NC kontakt (for NO ventiler)
Q11-Q14 NO kosketin (NC venttiileille)	Q11-Q14 Spínací kontakt (pro ventily bez napětí zavřené)	Q11-Q14 NO kontakt (for NC ventiler)
Q21-Q22 NC kosketin (NO venttiileille)	Q21-Q22 Rozpínací kontakt (pro ventily bez napětí otevřené)	Q21-Q22 NC kontakt (for NO ventiler)
Q21-Q24 NO kosketin (NC venttiileille)	Q21-Q24 Spínací kontakt (pro ventily bez napětí zavřené)	Q21-Q24 NO kontakt (for NC ventiler)
B1, B2 Ulkopuoliset anturit	B1, B2 Oddělená čidla	B1, B2 Eksterne givere

fi	cs	no
S1, S2	S1, S2	S1, S2
Y1	Y1	Y1
Y2	Y2	Y2
pl	el	zh-CN
L-N	L-N	L-N
X1, X2, M	X1, X2, M	X1, X2, M
Q11-Q12	Q11-Q12	Q11-Q12
Q11-Q14	Q11-Q14	Q11-Q14
Q21-Q22	Q21-Q22	Q21-Q22
Q21-Q24	Q21-Q24	Q21-Q24
B1, B2	B1, B2	B1, B2
S1, S2	S1, S2	S1, S2
Y1	Y1	Y1
Y2	Y2	Y2
zh-TW		
L-N	Q11-Q14	B1, B2
X1, X2, M	Q21-Q22	S1, S2
Q11-Q12	Q21-Q24	Y1
		Y2

		<p>de</p> <p>Das Gerät gilt für die Entsorgung als Elektronik-Altgerät im Sinne der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU und darf nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Entsorgen Sie das Gerät über die dazu vorgesehenen Kanäle.</li> <li>Beachten Sie die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung.</li> </ul>
en	<p>The device is considered an electronic device for disposal in terms of the European Directive 2012/19/EU and may not be disposed of as domestic garbage.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dispose of the device through channels provided for this purpose.</li> <li>Comply with all local and currently applicable laws and regulations.</li> </ul>	<p>fr</p> <p>L'appareil est considéré comme un appareil électronique usagé destiné à être éliminé au sens de la Directive européenne 2012/19/UE et il ne doit pas être jeté comme un déchet ménager.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jetez l'appareil par les voies prévues à cet effet.</li> <li>Veillez respecter la législation locale actuellement en vigueur.</li> </ul>
es	<p>Este aparato es válido para su eliminación como residuo de aparato electrónico conforme a la Directiva europea 2012/19/UE y no se debe des- echar como basura doméstica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Deseche el aparato a través de los canales previstos para tal fin.</li> <li>Tenga en cuenta la legislación local y vigente actualmente.</li> </ul>	<p>hu</p> <p>A berendezés ártalmatlanítás szempontjából az Európai Parlament és a Tanács 2012/19. irányelve értelmében elektronikus berendezésnek számít, és nem ártalmatlanítható kommunális hulladékként.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A berendezést megfelelő módon ártalmatlanítsa.</li> <li>Vegye figyelembe a hatályos helyi jogszabályokat.</li> </ul>
it	<p>L'apparecchio è considerato, ai fini dello smaltimento, come rifiuto di apparecchiatura elettronica ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE e non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Smaltire l'apparecchio tramite gli appositi canali.</li> <li>Rispettare le normative locali attualmente in vigore.</li> </ul>	<p>nl</p> <p>Het toestel geldt voor de afvalverwerking als afgedankte elektronische apparatuur conform de Europese richtlijn 2012/19/EU en mag niet via het huishoudelijke afval worden afgevoerd.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verwijder het toestel via de daartoe bestemde ka-nalen.</li> <li>Let op de lokale en momenteel geldende voor-schriften.</li> </ul>
ru	<p>Данное устройство считается пригодным для утилизации в качестве отслужившего свой срок электронного устройства согласно Европейской Директиве 2012/19/ЕС, и его запрещается утилизировать в качестве бытовых отходов.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Утилизировать устройство предусмотренным для этого путем.</li> <li>Учитывать местные и актуальные действующие предписания законодательства.</li> </ul>	<p>fi</p> <p>Laite hävitetään elektroniikkaromuna EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hävitä laite tarkoituksenmukaisen kierrätyspisteen kautta.</li> <li>Noudata paikallista ja voimassaolevaa lainsäädäntöä.</li> </ul>
tr	<p>Cihaz, 2012/19/AT sayılı Avrupa Birliği direktifi uyarınca eski elektronik cihaz olarak tasfiye edilmeli, evsel atıklarla birlikte tasfiye edilmemelidir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazı doğru tasfiye kanalları ile tasfiye edin.</li> <li>Yerel ve güncel yasaları dikkate alın.</li> </ul>	<p>no</p> <p>Apparatet gjelder for fjerning av søppel som elektronisk brukapparat ifølge det europeiske direktivet 2012/19/EU og skal ikke kastes i vanlig avfall.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apparatet skal kastes ifølge den påskrevne metoden.</li> <li>Ta hensyn til den lokale og aktuelle lovgivningen.</li> </ul>
cs	<p>Přístroj se při likvidaci považuje za odpadní elektrické a elektronické zařízení ve smyslu Evropské směrnice 2012/19/EU a nesmí se likvidovat jako domovní odpad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Likvidujte přístroj prostřednictvím k tomu určených kanálů.</li> <li>Dodržujte místní a aktuálně platnou legislativu.</li> </ul>	<p>el</p> <p>Η συσκευή ως προς την απόρριψή της έχει ταξινομηθεί ως απόβλητο ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ και δεν επιτρέπεται να απορριπτείται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Απορρίψτε τη συσκευή μέσω των δικτύων που έχουν οριστεί.</li> <li>Τηρείτε την τοπική ισχύουσα νομοθεσία.</li> </ul>
pl	<p>Zużyty sprzęt elektroniczny podlega obowiązkowi utylizacji w rozumieniu dyrektywy europejskiej 2012/19/UE i nie może być utylizowany razem z odpadami gospodarstwa domowego.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie należy oddać do utylizacji w specjalistycznej firmie.</li> <li>Należy przy tym przestrzegać lokalnych i aktualnie obowiązujących przepisów.</li> </ul>	<p>zh-TW</p> <p>該設備是需要根據歐洲指令 2012/19/EU 進行處置的電子設備，不得作為生活垃圾處理。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>通過為此目的提供的渠道處置該設備。</li> <li>請遵守當地現行的所有法律法規。</li> </ul>
zh-CN	<p>该设备是需要根据欧洲指令 2012/19/EU 进行处置的电子设备，不得作为生活垃圾处理。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>通过为此目的提供的渠道处置该设备。</li> <li>请遵守当地现行的所有法律法规。</li> </ul>	



Institut  
**Automatització, S.L.**  
c\ Gomis, 29-33, 08023 BARCELONA  
Tel.: 93 454 20 06 iac@instauto.com  
Fax: 93 323 70 59 www.instauto.com

www.  
**TODO-CONTROL**.com  
SOLUCIONES PARA AUTOMATIZACIÓN Y CLIMATIZACIÓN